

# TD4 Istruzioni per l'uso

Copyright by DIASWISS SA

**DIASWISS**  
PRECISION DENTAL INSTRUMENTS

## Strumenti endodontici rotanti

(1) Peeso/Gates (2) DIAtaper (3) Spring paste fillers

Data di creazione: 21.11.2017

Rivisto il: 05.04.2020

Revisione: 04/20

# Il nuovo mondo dell'endodonzia

Strumenti dentali  
di precisione  
di qualità svizzero



\*Esempio (Gates)



\* Esempio (Peeso)



\* Esempio (ENDOTaper)



\* Esempio (Spring paste fillers)

## Strumenti endodontici rotanti DIASWISS

Informazioni generali ..... 2

### Allargamento dell'accesso al canale radicolare

(1) Peeso / Gates ..... 3

### Strumento rotante per preparazione

(2) DIAtaper ..... 4

### Riempimento

(3) Spring paste Fillers ..... 5

CE 1250

Rev. 04/20



DIASWISS S.A.  
Rte de St Cergue 293  
CH-1260 Nyon  
Switzerland

# TD4 Istruzioni per l'uso

Copyright by DIASWISS SA

**DIASWISS**  
PRECISION DENTAL INSTRUMENTS

## **Strumenti endodontici rotanti**

(1) Peeso/Gates (2) DIAtaper (3) Spring paste fillers

**Data di creazione:** 21.11.2017

**Rivisto il:** 05.04.2020

**Revisione:** 04/20

## **Informazioni generali**

### **Gruppo di utilizzatori**

Questi strumenti possono essere usati solo da personale qualificato negli studi odontoiatrici o in cliniche.

- Dentisti
- Chirurghi dei mascellari / chirurghi dentali e orali

### **Gruppo target paziente**

Pazienti con indicazioni odontoiatriche nell'ambito d'uso indicato.

### **Preparazione**

Per la preparazione (pulizia, disinfezione e sterilizzazione) si vedano le relative istruzioni.

### **Misure precauzionali / Avvertimenti**

- Non conservare gli strumenti in buste di plastica (eventuale plastica danneggiata potrebbe inavvertitamente permettere la contaminazione dello strumento)
- Conservare in luogo asciutto a temperatura ambiente
- Per la propria sicurezza indossare indumenti protettivi (guanti, occhialini, mascherina di protezione)

### **Tracciabilità**

Per garantire la tracciabilità dei materiali (attraverso il numero di lotto) per l'intero periodo del loro utilizzo, raccomandiamo di conservare l'imballaggio originale.

### **Smaltimento**

Gli strumenti difettosi o usati vanno sterilizzati prima dello smaltimento, per evitare la diffusione di germi. Data la possibile presenza di parti taglienti vi invitiamo alla massima attenzione!

Gli strumenti possono infine essere smaltiti insieme ai rifiuti clinici generici.

### **Notifica alle autorità competenti**

Tutti gli incidenti seri che dovessero verificarsi in relazione al prodotto vanno immediatamente denunciati al produttore e alle autorità nazionali responsabili nel proprio Paese.

# TD4 Istruzioni per l'uso

Copyright by DIASWISS SA

**DIASWISS**  
PRECISION DENTAL INSTRUMENTS

## Strumenti endodontici rotanti

(1) Peeso/Gates (2) DIAtaper (3) Spring paste fillers

Data di creazione: 21.11.2017

Rivisto il: 05.04.2020

Revisione: 04/20

## Allargamento dell'accesso al canale radicolare // (1) Peeso / Gates

### Materiale / Componenti

Acciaio cromato, martensitico (1.4035)

### Descrizione

Peeso e Gates sono strumenti in metallo duro con punta non tagliente per l'allargamento del canale radicolare

### Indicazioni

- Per la preparazione dell'accesso al canale radicolare e per l'allargamento del terzo coronale
- Per l'ampliamento della parte coronale del canale radicolare, prima o dopo l'uso di file o K-file
- Per l'allargamento dell'ingresso canalare e per creare un accesso rettilineo alle pareti assiali laterali
- Creazione di sedi per perni radicolari

**Utilizzare solo nella parte dritta del canale radicolare!**

### Controindicazioni

- Gli strumenti non devono essere utilizzati al di fuori delle indicazioni e ambiti d'uso specificati.
- Non superare i valori di coppia e la velocità di rotazione indicati
- Non usare in canali con curva apicale molto accentuata. Non usare per taglio laterale.

### Indicazioni per la velocità di rotazione

Gli strumenti devono essere usati esclusivamente con un manipolo contrangolo con valore di coppia regolabile.

Strumento	 Velocità di rotazione	 Valore di coppia
Gates (050) / Peeso (070)	max. 800 - 1.200 RpM	0,6 - 1 Ncm
Gates (070) / Peeso (090)	max. 800 - 1.200 RpM	1 - 1,5 Ncm
Gates (090) / Peeso (110)	max. 800 - 1.200 RpM	2 - 3 Ncm
Gates (110-150) / Peeso (130-170)	max. 800 - 1.200 RpM	3 - 4 Ncm

### Modo d'uso

- Utilizzare Gates e Peeso con movimento a spazzola, osservando la velocità indicata
- Per l'allargamento o la preparazione dell'ingresso canalare e per creare un accesso rettilineo alle pareti assiali laterali
- Utilizzare Gates/Peeso quanto più possibile con un movimento ad arco, in modo da asportare la dentina in modo selettivo muovendo lo strumento verso l'esterno

Per l'uso degli strumenti dentali rotanti, attenersi anche alle nostre istruzioni d'uso e indicazioni di sicurezza generali. ([www.diaswiss.ch](http://www.diaswiss.ch))

### Rischi residui

L'uso scorretto può presentare dei rischi nei casi in cui lo strumento si rompa o si deformi durante l'utilizzo, a causa di contaminazione o in seguito a una sterilizzazione non eseguita correttamente. Il paziente, l'utilizzatore o terze persone potrebbero riportare ferite o danni.

Questo tipo di rischio è altamente improbabile e non si verifica con un corretto uso dello strumento durante il suo ciclo di vita.

# TD4 Istruzioni per l'uso

Copyright by DIASWISS SA

**DIASWISS**  
PRECISION DENTAL INSTRUMENTS

## Strumenti endodontici rotanti

(1) Peeso/Gates (2) DIAtaper (3) Spring paste fillers

Data di creazione: 21.11.2017

Rivisto il: 05.04.2020

Revisione: 04/20

## Strumento rotante per preparazione // (2) DIAtaper

### Materiale / Componenti

La parte lavorante dello strumento è costituita da una lega nichel-titanio (NiTi) con Memory-Effect

### Descrizione

Gli strumenti (DSX, DS1, DS2, DF1, DF2, DF3) sono strumenti rotanti per la preparazione endodontica del canale radicolare. La flessibilità di questi strumenti aumenta il comfort dell'utilizzatore, le possibilità di applicazione e offre un'adattabilità eccellente alle zone curve o di difficile accesso (grazie al Memory-Effect)

### Indicazioni

- Trattamento e preparazione del sistema del canale radicolare (anche in caso di curve apicali)

### Controindicazioni

- Gli strumenti non devono essere utilizzati al di fuori delle indicazioni e ambiti d'uso specificati.
- Non superare i valori di coppia e la velocità di rotazione indicati
- Questo prodotto contiene nichel e non dev'essere usato su persone con conclamata allergia al nichel

### Indicazioni per la velocità di rotazione

Gli strumenti devono essere usati esclusivamente con un manipolo contrangolo con valore di coppia regolabile.

Strumento	 Velocità di rotazione	 Valore di coppia
DIAtaper (DSX/DS1)	max. 250 - 350 RpM	3 - 4 Ncm
DIAtaper (DS2)	max. 250 - 350 RpM	1 - 1,5 Ncm
DIAtaper (DF1)	max. 250 - 350 RpM	1,5 - 2 Ncm
DIAtaper (DF2/DF3)	max. 250 - 350 RpM	2 - 3 Ncm

### Modo d'uso

- 1) Creazione di accesso rettilineo all'ingresso del canale
- 2) Risciacquare sempre e realizzare un glide path riproducibile con un file manuale di dimensioni ISO 015
- 3) Fasi del trattamento:
  - Localizzare l'ingresso del canale
  - Inserire in modo passivo un file manuale (ISO 015) fino a sentire resistenza
  - Usare ENDOTaper DS1 con un movimento a spazzola fino al raggiungimento della stessa profondità raggiunta con il file manuale (ISO 015)
  - Ripetere questo procedimento finché non si sia determinata la lunghezza di lavoro con il file manuale (ISO 015) e non si sia raggiunta la stessa con Diataper DS1.
  - Inserire ENDOTaper DS2 con movimento a spazzola fino a raggiungere la lunghezza di lavoro
  - Controllare ancora una volta la lunghezza di lavoro
  - Inserire ENDOTaper DF1 (senza movimento a spazzola) ogni volta più in profondità fino a raggiungere la lunghezza di lavoro.
  - Misurare il diametro dell'apertura con i file manuali
  - Nel caso in cui sia necessario un allargamento o che sia presente un forame più grosso, inserire il file ENDOTaper (DF2, DF3) adatto con lo stesso movimento non a spazzola fino alla lunghezza di lavoro.

In caso di necessità usare DSX con movimento a spazzola per ampliare il terzo coronale del canale dalla zona della biforcazione e/o per ottenere una maggiore conicità coronale.

Per l'uso degli strumenti dentali rotanti, attenersi anche alle nostre istruzioni d'uso e indicazioni di sicurezza generali. ([www.diaswiss.ch](http://www.diaswiss.ch))

# TD4 Istruzioni per l'uso

Copyright by DIASWISS SA

**DIASWISS**  
PRECISION DENTAL INSTRUMENTS

## Strumenti endodontici rotanti

(1) Peeso/Gates (2) DIAtaper (3) Spring paste fillers

Data di creazione: 21.11.2017

Rivisto il: 05.04.2020

Revisione: 04/20

### Rischi residui

Il paziente, l'utilizzatore o terze persone potrebbero riportare ferite o danni a causa di un uso scorretto o in seguito a una sterilizzazione non eseguita correttamente. Questo tipo di rischio è altamente improbabile e non si verifica con un corretto uso dello strumento durante il suo ciclo di vita.

## Riempimento // (3) Spring paste Fillers

### Materiale / Componenti

Acciaio austenitico al cromo-nichel (1.4310)

### Descrizione

Questi strumenti sono realizzati in acciaio medico armonico e sono indicati per l'inserimento di medicazioni e materiali di riempimento.

### Indicazioni

- Applicazione, nel canale radicolare fino all'apice, di materiale in pasta per il riempimento del canale e di cementi per il canale radicolare.
- Inserimento di idrossido di calcio come medicazione temporanea

### Controindicazioni

- Gli strumenti non devono essere utilizzati al di fuori delle indicazioni e ambiti d'uso specificati.
- Non superare i valori di coppia e la velocità di rotazione indicati
- Questo prodotto contiene nichel e non dev'essere usato su persone con conclamata allergia al nichel

### Indicazioni per la velocità di rotazione

#### Strumento



#### Velocità di rotazione

**Spring paste Filler** (*tutte le dimensioni*)

max. 800 RpM

### Modo d'uso

- Intingere lo spingipasta nel materiale di riempimento
- A contrangolo fermo, inserire delicatamente fino in prossimità dell'apice

Avviare poi il contrangolo alla velocità indicata per spingere il materiale di riempimento all'interno ed estrarre lentamente lo strumento.

### Rischi residui

Il paziente, l'utilizzatore o terze persone potrebbero riportare ferite o danni a causa di un uso scorretto o in seguito a una sterilizzazione non eseguita correttamente.

Questo tipo di rischio è altamente improbabile e non si verifica con un corretto uso dello strumento durante il suo ciclo di vita.